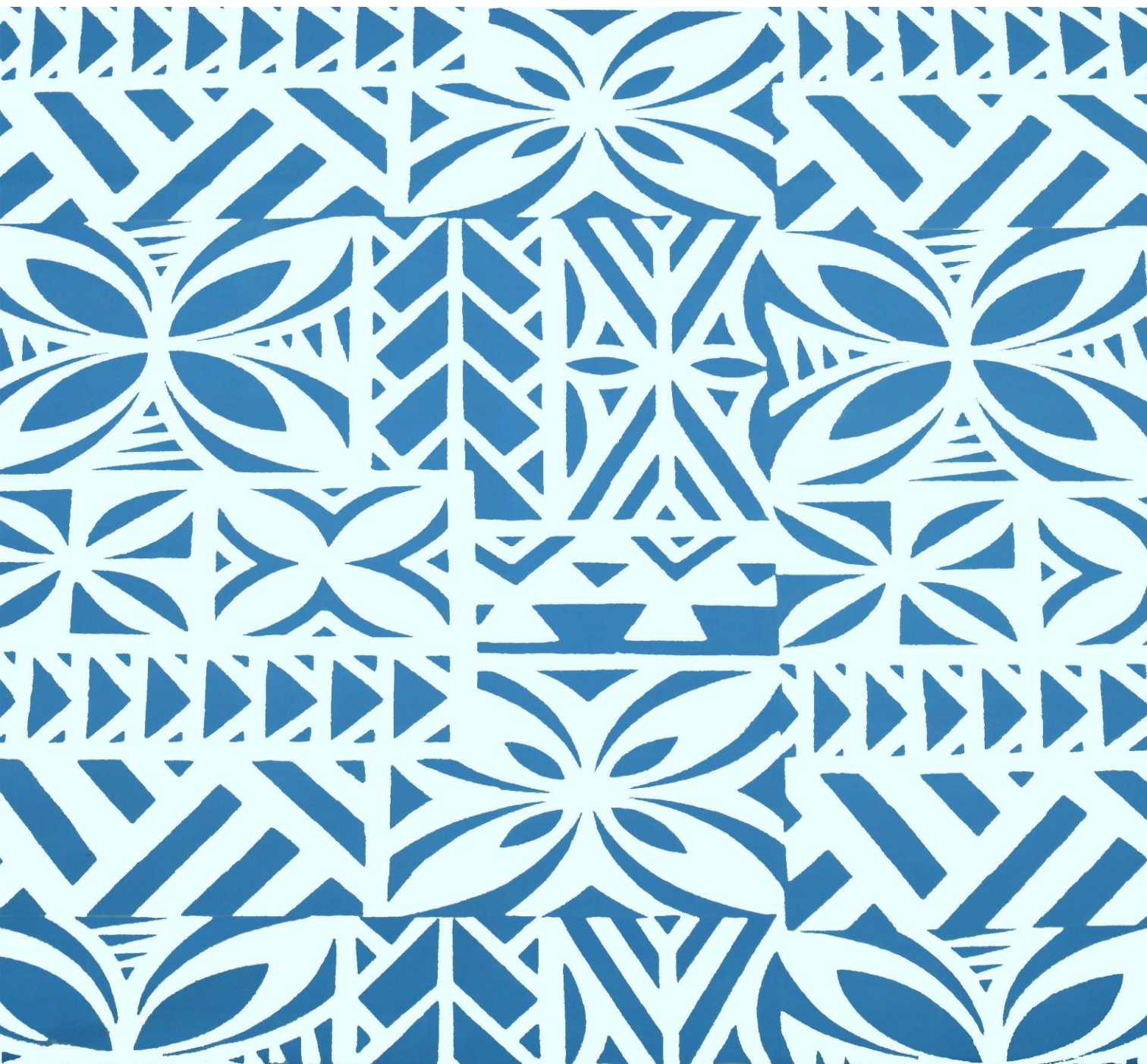


RIPOTI FAALE-TAUSAGA 2017 | LOMIGA 12



Please address all correspondence to:
The Minister of Finance
Private Bag
Apia, Samoa



Email: sili.tuioti@cbs.gov.ws;
sili.tuioti@mof.gov.ws;
Telephone: (685) 34-333/34385
Facsimile: (685) 21-312/20293

Government of Samoa

OFFICE OF THE MINISTER OF FINANCE

Aso 21 Tesema 2017

Afioga i le Fofoga Fetalai
Fono Aoao Faitulafono a Samoa

E tusa ai ma le fuaiupu 20(5) o le *Tulafono o le Pulega o Tupe Faava o Malo a Samoa 2005*, ou te tuina atu ai ma le agaga faaaloalo le lipoti a le Pulega o Tupe Faava o Malo a Samoa i ana galuega faatinoina mo le sefulu ma le lua masina na faaiuina i le aso 30 Iuni 2017, faatasi ai ma faamatalaga tau tupe ua maea ona sueina faasuetusi mo lena vaitaimi ma le lipoti a le suetusi i ana faamatalaga tau tupe.

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Sili Epa Tuioti'.

Afioga Sili Epa Tuioti
MINISITA O TUPE



Samoa International Finance Authority

Please address correspondence to
THE CHIEF EXECUTIVE OFFICER

Aso 20 Tesema 2017

Afioga Sili Epa Tuioti
Minisita o Tupe
Matagaluega o Tupe
APIA

Lau Afioga i le Minisita,

E ia te a'u le ava tele e tuuina atu ai le lipoti faaletausaga a le Pulega o Tupe Faava o Malo a Samoa, e pei ona aiaia i le *Tulafono o le Pulega o Tupe Faava o Malo a Samoa 2005*, mo le tausaga faaletupe 1 Iulai 2016 i le aso 30 Iuni 2017.

Ua aofia i le lipoti:-

- (a) se lipoti o galuega a le Pulega, a o faagasolo le sefululua (12) masina, seia faamutaina i le aso 30 Iuni 2017; ma
- (b) le faamatalaga tau tupe a le Pulega ua maea ona sueina faasuetusi mo le sefululua (12) masina na faaiuina ia Iuni 2017, faatasi ai ma le lipoti a le suetusi.

Ma lo'u faaaloalo lava

Fanaafi'

Tootooleaava Dr. Fanaafi Aiono-Le Tagaloa
PULE SILI O LE PULEGA O TUPE FAAVA O MALO A SAMOA

FAASOLOGA O MATAUPU

- 04** Saunoaga mai le Taitaifono
- 05** Saunoaga a le Pule Sili o le SIFA
- 06** O le Puleaina ma Galuega Tauave a le SIFA
- 10** Faatulagaga o le SIFA
- 12** Tulafono e Pulea ai le SIFA
- 13** Galuega a le SIFA
- 16** Atinae
- 17** Faatinoga o Galuega Tau Tupe a le SIFA
- 18** Faamatalaga Tau Tupe

Saunoaga mai le Taitaifono



Ile avea ai o a’u ma Taitaifono o le Fono Faatonu, ou te fiafia e tuuina atu le Lipoti Faale-tausaga a le Pulega o Tupe Faava o Malo a Samoa mo le tausaga faaletupe 2016/2017.

Mo le silafia, o le tumutumuga o galuega faatino a le Pulega sa mafuli lea i le toe poupouina o Tulafono talafeagai ina ia o gatasi ma taiala o lo o lima taitaina ai faiga faatauva, lafoga faa va o malo, ma le mataituina o pisinisi o lo o resitaraina i Samoa.

E ui i le fotuai mai o aiaiga ma taiala eseese, peitai sa mafai ona ausia ia fuafuaga ona o le galulue sootauau ai ma pisinisi tumaoti; o le lagolago a le Malo; o le galulue punouai o le Fono Faatonu; faapea le faautaga tatala i le Pulega ma le Ofisa e ala i galuega sa faatinoina.

O lo o faaauauina pea le avea o le Pulega o Tupe Faavaomalo ma fesoasoani atu e ala i vaegatupe talafegai o lo o tuuina atu e lagolagoina ai le itu tau taaloga (lakapi, neti polo ma isi) faapea ma atinae o lo o nafa ma nisi o faalapotopotoga i le unaia o tupulaga talavou.

I le maea ai o le tausaga faale tupe 2016/2017, e \$18.1 miliona le Tupe Faatupu ua faamauina e le Pulega o Tupe Faava o Malo.

E momoli le faafetai ma le faamalo i le Fono Faatonu, Pule Sili ma le afaigaluega i le tofa manino ma le faautaga mamao. O lea ua tini galuega lelei o lenei tausaga, ua sili ofe tautai. Ua faamalo fai o le faiva.



Tuatagaloa Alfred Schwalger
TAITAIFONO O LE FONO FAATONU
PULEGA O TUPE FAAVA-O-MALO A SAMOA

Saunoaga a le Pule Sili



O le tausaga faaletupe 2016/2017; e tele luitau sa feagai ma le Pulega o Tupe Faava o Malo (SIFA), peitai, sa sologa lelei pea le faatinoina o tiute ma nafa tausī i aso taitasi.

Mo le silafia, o Oketopa 2016 na pasia ai le Tulafono mo *Faaputuga Oa- Faavae Resitala 2016* atoa ai ma toe teuteuga i le tulafono *Mavega Tausi 2014* ma le Tulafono o *Faiga Faapaaga ma Faiga Paaga Faa va o Malo Faatapulaaina 1998*.

O Fepuari sa toe faaauau ai aoaoga mo fausaga aua le teumaluina o oa; o le vaega lua o lo o ua fuafua mo le faaiuga o le 2017. Sa faatinoina foi aoaoga faalotoifale mo le afaigaluega, ma maua le avanoa e auai atu ai sui o le Ofisa i aoaoga i isi atunuu, aua lava le faaopoopo o le tomai ma le agavaa.

O Ofisa sinia sa fai ma sui o le SIFA i fonotaga tetele, e aofia ai Faalapotopotoga o Galuega Felagolagoai Tau le Tamaoaiga ma Atinae (le OECD), o le Faalapotopotoga o Faaputugatupe Faava-o-Malo, (IMF) ma le Fono a Ofisa Resitala o Kamupani (CRF), Faalapotopotoga e Vaavaaia Tulaga Tau Auaunaga tau tupe faa-va-o-Malo (GIFCS), le Faalapotopotoga e mataituina auaunaga tau Inisiua faa-va-o-Malo (GIICS), ma le APG, lea e nafa ma le taofia o le faaogaina o tupe i auala faasolitulafono.

O le naunautaiga mo nei fonotaga ma aoaoga e mo le faalauteleina o tomai ma le silafia o le afaigaluega i manaoga mo pisinisi faa va o malo, o tulafono o lo o lima taitaina ai nei pisinisi, faapea taiala ua tuuina mai e Faalapotopotoga o lo o avea ai le SIFA ma sui o Samoa.

Sa faatinoina faalauiloa a le SIFA i Hong Kong, Saina, Sigapoa, ma Lonetona. E le gata i lea, o lo o faaauau pea faiga faapaaga a le SIFA ma le Manu Samoa taitoafitu, o le Asosi Netipolo ma isi faalapotopotoga tau taaloga i totonu o le atunuu.

E ui ina telegese le tali mai o le tamaoaiga o le lalolagi i le maea ai o le tulaga pagatia sa i ai, ae peitai, mo le tausaga faaletupe lenei 2016/2017, e SAT18.1 miliona le tupe faatupu a le SIFA.

E tatau ai le Viiga i le Atua ona o faamanuiaga eseese ua faamanuiaina ai le SIFA i le sefululua masina ua maea. Ia faasusulu pea Fofoga o le Alii ia i tatou uma; tumau ia te Ia le faamanu ma le faaneetaga.

Faafetai tapuai!

Fanaafi'

Tootooleaava Dr. Fanaafi Aiono-Le Tagaloa
PULE SILI
PULEGA O TUPE FAA-VA-O-MALO A SAMOA

1. O le Puleaina ma Galuega Tauave a le SIFA

O le Pulega o Tupe Faa-va-o-Malo a Samoa (SIFA) o lo o puleaina e le Pule Sili (CEO) na tofia e le Kapeneta i luga o le fautuaga a le Minisita. O lo o tauaveina e le SIFA le matafaioi o le faatonutonuina o le pulega ma auaunaga tau tupe ma pisinisi faava o malo, ma faiga faataatitia faava o malo ua taliaina mo ia ituaiga galuega. Faatasi ai ma le faatonutonuga o kamupani laiseneina o lo o tuuina atu auaunaga tau tupe ma pisinisi faavaomalo.

O le SIFA o lo o faafoeina e le Fono Faatonu, o lo o aofia ai sui aloaia e toatolu o le Malo. (O i latou ia e i ai le Kovana o le Faletupe Tutotonu, o le Loia Sili, o le Pule Sili o le Matagaluega o Tupe), ma e oo atu i le toafa faatonu mai pisinisi tumaoti. O sui mulimuli ia e tatau ona i ai so latou silafia/tomai i auaunaga tau tupe, faatasi ai ma le poto masani, o agavaa ma tomai faapitoa e fesoasoani ai i le SIFA i le faatinoga o ana galuega tauave. O le Taitaifono e filifilia mai i sui toa fa mai Faalapotopotoga Pisinisi Tumaoti.

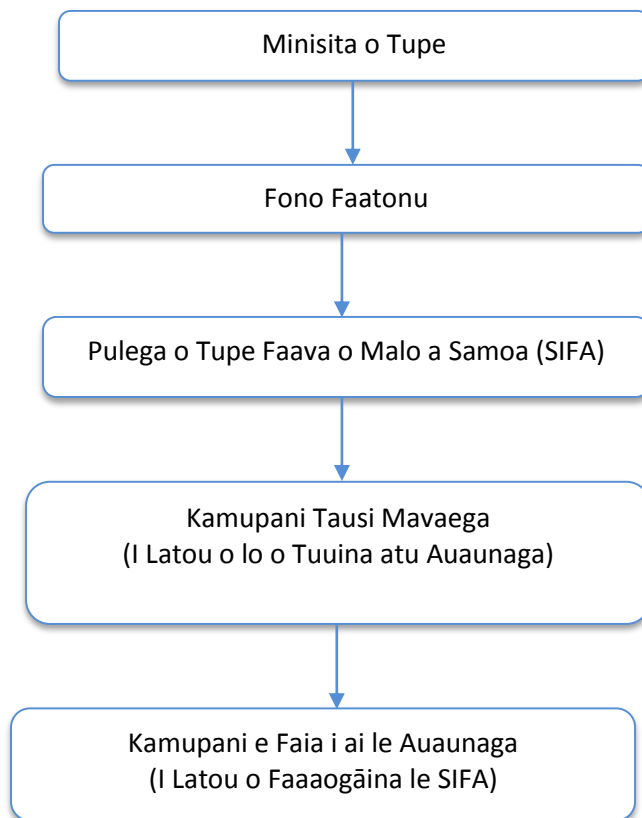
O galuega tauave ua taua i lalo, ua faaalia ai i se tulaga lautele le fesuisuia o galuega tauave ua faatinoina i aso taitasi, ma uiga eseese o galuega a le SIFA. O le isi foi itu, ua faatino e le SIFA o le faatonutonuina faaletulafono ma le vaavaaiga o galuega ina ia avea ai ma sini autu, le puipuia ma le tausisia pea o le tulaga faatuatuaina ma le tauleleia o lo tatou Ofisa Tutotonu, faapea le unaia ma sailia o auala e faamautuina ai le malosi o le faatosina ina ia avea Samoa o se nofoaga tutotonu tau tupe faava o malo e moomia i nuu e mamao.

O galuega tauave nei a le SIFA, e tusa ai ma le fuaiupu 4 o le *Tulafono o le Pulega o Tupe Faava o Malo a Samoa 2005*:

- ⇒ la mataitu ma vaavaaia le faatinoga o auaunaga tau tupe faava o malo o lo o tuuina atu i totonu o samoa;
- ⇒ la puipuia ma tausia le igoa tauleleia o Samoa e avea ai ma nofoaga tutotonu mo auaunaga tau tupe faava o malo;
- ⇒ la faamautinoa le tuufaatasia ma le galulue faatasi i le va o sooupu a le malo, o faalapotopotoga tumaoti, ma faalapotopotoga e le o ni faalapotopotoga a le malo o lo o aafia ai i so o se auala e fesootai ai ma auaunaga tau tupe faava o malo;
- ⇒ la faalauiloa Samoa e avea ma nofoaga tutotonu mo auaunaga tau tupe faava o malo;
- ⇒ la faia fautuaga mo le faaofia, teuteuga po o le suia o tulafono e faasino i auaunaga tau tupe faava o malo, kamupani ma isi lava ituaiga o faatulagaga o pisinisi tau tupe faavaomalo;
- ⇒ la faatino suesuega ma faia saililiga i le vaega o pisinisi faava o malo ma auaunaga e fesootai i ai;

- ⇒ la nafa ma le pulega lautele o tulafono o auaunaga tau tupe faava o malo ma le aoina o totogifuapauina uma, o tau faaee atu, ma isi tupe maua ua tataua ona totogiina i lalo o ia tulafono;
- ⇒ la fautua ma faia fautuaga i le Malo i se tulaga lautele, i so o se mataupu e faasino i auaunaga tau tupe faava o malo; ma
- ⇒ Isi lava galuega tauave e faasino i auaunaga tau tupe faava o malo e pei ona mafai ona poloaia i se Poloaiga e faia e Le Ao o le Malo.

O le ata lena ua faaalua ai le faatulagaga o le Pulega o Tupe Faava o Malo a Samoa (SIFA):



2. Faatulagaga o le SIFA

2.1 Fono Faatonu



Tutu (A-T): Leafa Donald Kerslake – Vaega Tumaoti, Lemalu Hermann Paul Retzlaff – Loia Sili, Lavea Tupa’imatuna Iulai Lavea – Pule Sili Matagaluega o Tupe, Magele Philip Penn – Vaega Tumaoti

Nonofo (A-T): Reverend Misiafa Tyrell – Vaega Tumaoti, Tuatagaloa Alfred Schwalger – Taitaifono, Maiava Atalina Ainuu-Enari – Kovana Faletupe Tutotonu o Samoa

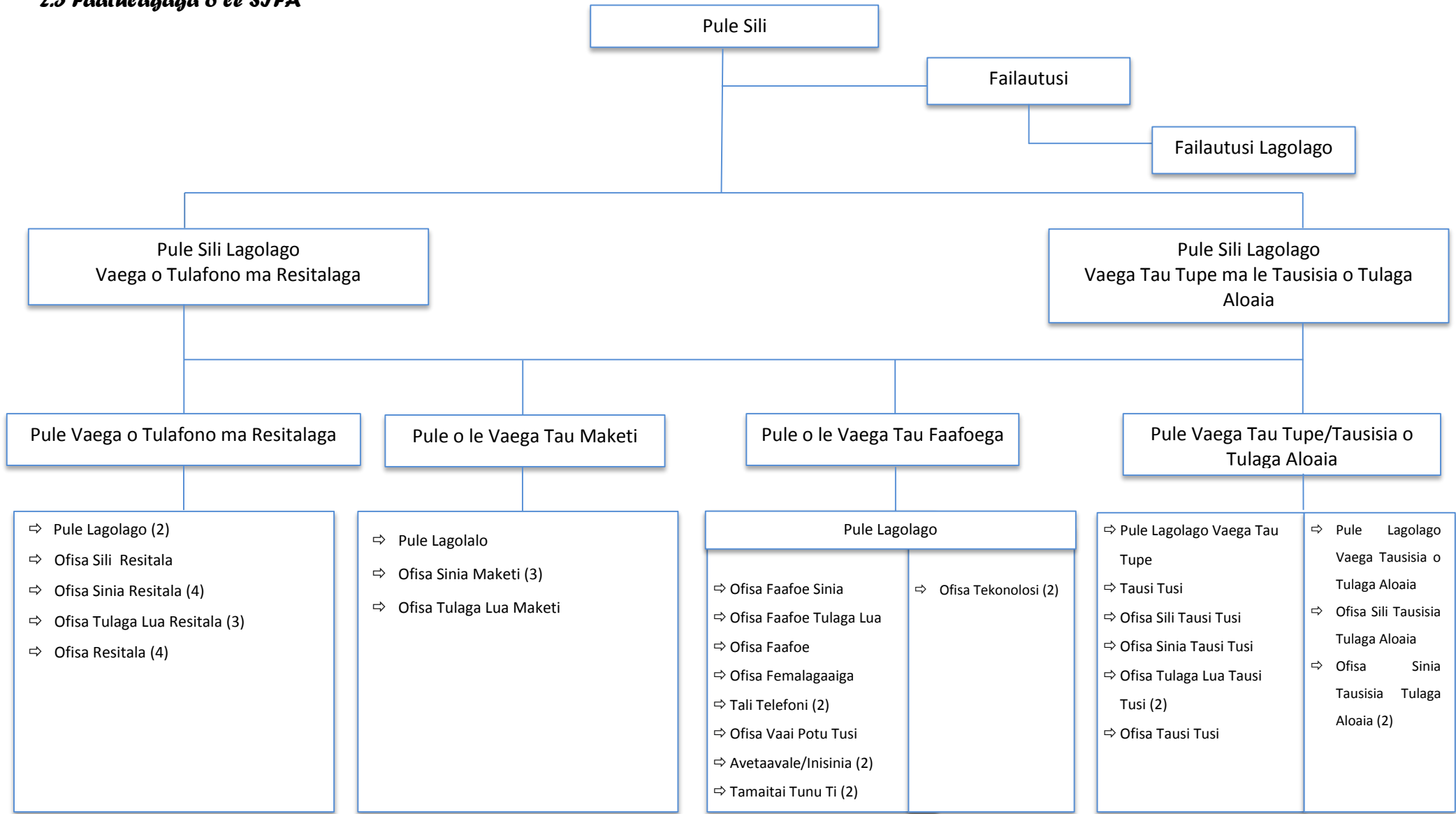
2.2 Pulega



Tutu (A-T): Moana Ah Poe – Pule Vaega Tau Faafoega, Cheshire Malua – Pule Sili Lagolago Vaega e Tausisia Tulaga Aloaia, Feaisili Sua – Pule Lagolago o Resitala, Watsonia Fereti – Pule Lagolago Vaega o Maketi, Kalala Mataia – Pule Vaega o Resitala, Li’o Heinrich Siemens – Pule Sili Lagolago Vaega o Resitala, Kolisi Simamao – Pule Lagolago Vaega o Faafoega, Ngaire Ioane-Ah Ching – Pule Lagoalga Vaega o Tupe, Koroseta Lesatele – Pule Lagolago Vaega Tau Faafoega, Ramona Rimoni-Jahnke – Pule Lagolago Vaega o Resitala, Tootoooleaava Dr. Fanaafi Aiono-Le Tagaloo – Pule Sili o le SIFA

Le’i paau: Mesepa Tapuitea Lafaialii-Petaia – Pule o le Vaega o Maketi

2.3 Faatulagaga o le SJFA



2.4 Anfaigalnega a le SJFA



3. Tulafono e Pulea ai le SIFA

O le Pulega o Tupe Faava o Malo a Samoa (SIFA) na faavaeina i le *Tulafono o le Pulega o Tupe Faava o Malo a Samoa 2005* e faafoeina tulafono ua taua i lalo. I le faamoemoe o le SIFA ia tausisi i faiga faataatitia faava o malo ma le tulaga o le tausiga o le nofo silafia o vaega uma i le itu tau atinae i le lalolagi o atunuu i fafo, ua faapea ona toe iloiloina ai e le SIFA ma faalapopotoga talafeagai i lo tatou lotoifale, o ana tulafono ma le faamoemoe ina ia faalautele atili le tulaga aoaotetele o ana faiga faapisinisi ma auaunaga tau tupe faavaomalo ua iai nei.

1. *Tulafono o Kamupani Faava o Malo 1988*
2. *Tulafono o Kamupani Tausi Mavaega 1988*
3. *Tulafono o Inisiua Faava o Malo 1988*
4. *Tulafono o Faiga Faapaaga ma Faiga Paaga Faava o Malo ua Faatapulaaina 1998*
5. *Tulafono o Kamupani o Faaputugatupe Tumaoti Faava o Malo 2000*
6. *Tulafono o le Puipuia ma le Taofiofia o Faiga Faatupu Faalavelave 2002*
7. *Tulafono o le Pulega o Tupe Faava o Malo a Samoa 2005 (Tulafono a le SIFA)*
8. *Tulafono o Teuga Tupe Faava o Malo 2005*
9. *Tulafono mo le Puipuia Mai Tupe e Faaofi Mai Faasolitulafono 2007*
10. *Tulafono o Fesoasoani Felagolagoai i Mataupu Tau Soligatulafono 2007*
11. *Tulafono o Faamanuiaga e Maua Mai i Soligatulafono 2007*
12. *Tulafono o Faaputugatupe Soofaatasi Faava o Malo 2008*
13. *Tulafono o Fefaatauaiga Faatekonolosi 2008*
14. *Tulafono o Kamupani Faava o Malo mo se Faamoemoega Faapitoa 2012*
15. *Tulafono o Mavaega Tausi 2014*
16. *Tulafono o Oa - Faavae Resitalaina 2016*

4. Galuega a le SIFA

Ina ia mautinoa ua ogatasi ana galuega e le gata i tulaga faataatitia faava o malo ae faapea foi le o gatasi ma atinae e faaoga e isi ofisa tutotonu tau tupe faava o malo ua lauiloa, ua faaauau ai pea le avea o le SIFA ma sui auai i fono eseese faava o malo:

- ⇒ Sui faavae o le Fono a Resitara o Kamupani Faavaomalo (CRF);
- ⇒ Sui o le Faalapotopotoga e Vaavaaia Tulaga Tau Inisiua Faavaomalo (GIICS)
- ⇒ Sui o le Sosaiete Faava o Malo mo le Fuafuaina o Lafoga (ITPA);
- ⇒ Sui o le Faalapotopotoga e Vaavaaia Tulaga Tau Auaunaga tau Tupe Faava o Malo (GIFCS);
- ⇒ Sui o le Faalapotopotoga o Asia ma le Pasefika e tetee atu i faiga faasoli-tulafono o tupe ma le faaauegaina o Terorisi (APG);
- ⇒ Sui o le Fono Faa-le-Kelope a le Faalapotopotoga o Galuega Felagolagoai Tau le Tamaoaiga ma Atinae (le OECD) ma le Fesuaiga o Faamaumauga mo Lafoga (OECD-Global Forum).

O Vaega eseese o le Ofisa e ao ina faatino galuega i le tulaga aupito sili ona lelei, e le gata o le tuuina atu o le auaunaga atoatoa i ana paaga faafaatauaiga, ae faapea foi ona tausisia ana atinae i totonu o le tauaofiaga tau pisinisi faava o malo.

4.1 Vaega o Resitala: O le Vaega o Resitala e nafa ma le resitalaina o kamupani faava-o-malo, faapea ma le teu maluina o faamaumauaga a kamupani o lo o resitalaina ma laiseneina.

O talosaga mo le resitalaina o kamupani faava-o-malo e ao ina tauala mai Ofisa Resitalaina a Kamupani faavaomalo. O Kamupani laiseneina latou te tuuina atu Faamatalaga e faatatau i le resitalaina o kamupani mai fafo, faapea ma le tapenaina o talosaga tuuina mai i le SIFA e tusa ma aiaiga ma Faiga Faavae o lo o faataoto i le *Tulafono o Kamupani Faa-va-o Malo 1988*.

O le Vaega foi lenei e tapenaina ma tuuina atu tusi e aloaia ai suiga o igoa, fesuaiga o sea po o se faamaoniaga o le tulaga lelei o se Kamupani o lo o resitalaina i lalo o le SIFA.

Mo le Tausaga Faa-le-Tupe 2016/2017 e 4,550 kamupani sa resitalaina. I lona aotelega, ua 38,014 kamupani faavaomalo o lo o ua resitalaina i le Aso 30 Iuni 2017. O le aofaiga o kamupani ua resitalaina talu ona faavaeina le SIFA e 79,211.

E sefulutasi (11) Kamupani Tausi Mavaega ua laiseneina i Samoa o lo o galulue sootauau ma le SIFA.

O lo o siitia pea manaoga mai fafo mo auaunga o lo o ofoina atu e le SIFA. O le mafuaaga foi lea ua unaia ai le vaega o Resitala ina ia faatumauina le tuuina atu o auaunaga pito i sili ona lelei, faamalieina ma talafeagai e atagia ai aiaiga faava-o-malo ma faiga faatauva talafeagai.

4.2 Vaega Tau Tupe/Tausisia o Tulaga Aloaia

4.2.1 Vaega Tau Tupe: I le tausaga faaletupe lenei, ua mafai ona ausia e le Vaega o Tupe le tele o ona tiute tauave i totonu o le Ofisa, e aofia ai le faamaumauina ma le tuufa'atasia o Faamatalaga tau tupe e fesoasoani ai i filifiliga ma faaiuga fai a le Pulega ma le Vasega o Faatonu.

O le isi matatia aupito sili ona taua, lea ua mafai ona ausia, o le faaaogaina o le polokalame faatekonolosi ua taua o le **FRONT ACCOUNTING**, ua suia ai le polokamale tuai sa faaogaina e le Vaega o Tupe. O le naunautaiaga ina ia televave le faatinoina o galuega ma le sa'o atoatoa o faamaumauga i le faaaogaina

o polokalame faatekonolosi. O le a fesoasoani foi i le atinaeina o tomai ma agavaa o le aufaigaluega, aemaise o le to'a itiiti o le aufaigaluega.

O le suesueina o Faamatalaga tau tupe mo le tausaga faaletupe 2016-2017 sa amata i le aso 14 Aokuso 2016 ma na sainia i le aso 2 Novema 2017.

4.2.2 Vaega e Tausisia Tulaga Aloaia: O le vaega e Tausisia Tulaga Aloaia o lo o aiaia i lalo o le *Tulafono a le SIFA 2005* latou te vaavaaia ma mataituina galuega faatino a kamupani laiseneina faavaomalo i lalo o *Tulafono mo Kamupani Tausi Mavaega 1988*, *Tulafono mo Teugatupe Faavaomalo 2005*, *Tulafono mo Inisiua Faavaomalo 1988*, *Tulafono mo Kamupani Faaputugatupe Tuufaatasi Faavaomalo 2008* ma le *Tulafono mo Puipuiga o Tupe 2007*.

I lenei tausaga faaletupe, o lo o faamauina e toa fitu (7) le aufaigaluega sa nafa ma le mataituina o galuega faatino o pisinisi faavaomalo ina ia o gatasi ma tulafono o lo o taua i luga faapea ma tulaga aloaia faavaomalo.

Sa faatinoina se asiasiga i le tausaga faaletupe lenei, e patino lava i matafaioi o lo o faatinoina e Faletupe Faavaomalo. Sa faapea foi ona maua le avanoa e auai atu ai sui o le Vaega i nisi o fonotaga faaleaoaoga faapea suesuega o lo o taulāmua ai faalapopotoga teugatupe faavaomalo.

O lo o faailoa atu i lalo kamupani Faavaomalo o lo o laiseneina i le SIFA, i le faaiuga o Luni 2017:

<i>Auaunaga Tau Tupe Faa-va-o-Malo Laiseneina</i>	<i>Aofai</i>
<i>Kamupani Tausi Mavaega</i>	11
<i>Faletupe Faa-va-o-Malo</i>	3
<i>Inisiua Faa-va-o- Malo</i>	3
<i>Pule o Faaputugatupe Faavaomalo</i>	4
<i>Kamupani mo Faaputugatupe Tutoatasi</i>	5
<i>Pule o Kamupani Inisiua Faavaomalo</i>	2
<i>Kamupani Sue Tusi Faavaomalo</i>	17
<i>Kamupani Fa'amaape Oa Faavaomalo</i>	15

4.3 Vaega o Faafoega: O le vaega o Faafoega, e nafa ma le tuuina atu o auunaga lautele e lagolagoina ai galuega faatino a vaega taitasi o le Ofisa. O nei auunaga e ala i le unaia ma le faamalasia o tulafono ma faigafaavae faapea ma le vaavaaia, faamaumauina o aseta ma galuega faatino i totonu o le ofisa. O se matafaioi aupito sili ona taua ina ia mautinioa o lo o lelei ona faatino tiute tauave a Vaega taitasi.

4.3.1 Atinaeina o le Aufaigaluega/Tomai/Galuega Faavaitaimi

O le tausaga faaletupe 2016/2017, ua faamauina e toa lima (5) sui fou sa toe faaopoopo i le aufaigaluega e aofia ai le: Pule Sili Lagolago mo le Vaega o Resitala, Pule Lagolago ma le Ofisa Sinia mo le Vaega o Maketi, Ofisa ave taavale ma le tali telefoni. E toalima (5) sui o le Ofisa ua faamavae mai o latou tofiga i totonu o lenei Tausaga faa-le-tupe.

E toaono (6) sui o le Ofisa ua siitia o latou tulaga tofi; toa lua (2) mai le Vaega o Resitala, toa lua (2) mai le Vaega e Tausisia Tulaga Aloaia, toa lua (2) mai le Vaega o Fafoega.

4.4 Vaega o Maketi: O le vaega o Maketi e tauaveina nafa tausii e lima (5) o le SIFA e tusa ai ma le Tulafono Autu a le SIFA: (i) faalauiloaina o Samoa, (ii) tuuina atu o fautuaga e unaiia le avea ai o Samoa ma fetu pupula o auunaga tau tupe faavaomalo, (iii) tuuina atu fautuaga mo ni tulafono fou, po o ni suiga i tulafono, (iv) faatinoina suesuega talafeagai, (v) fautuaina le Malo i nisi vaega e unaiia ai le avea o Samoa ma ute o auunaga tau tupe faavaomalo.

I le itu tau faalauiloa, ua tuu i ai le “INVEST SAMOA” – e avea ma matua tauave e faalauiloa ai auunaga a le SIFA ma Samoa. O le naunautaiga ina ia faalautele le maketiina o auunaga o lo o tuuina atu e le SIFA.

O lo o faaauau aoaoga ma fonotaga faalauiloa mo le “INVEST SAMOA” i atunuu ua filifilia faapea Samoa nei. O le Konesale ia Mark Lea o lo o taulamua i le faatinoina o nei fonotaga faaleaoaoga mo ofisa Loia, Suetusi faapea le aufaigaluega a le SIFA. O le sini autu e mo le tapueina ma le atinaeina o tomai ma agavaa aua le nafa taulimaina faapea le maitaituina o Faaputuga oa Faavaomalo.

O le tausaga na tea nei ia Oketopa na pasia ai le tulafono fou o *Oa – Faavae Resitalaina 2016*, o le a faaopoopo i isi tulafono o lo o faatino e le SIFA. E iai tulafono sa faia i ai toe teuteuga ina ia o gatasi ma taiala o lo o lima taitaina ai pisinisi faava o malo, e aofia ai le tulafono o *Faiga Faapaaga ma Faiga Paaga Faava o Malo Faatapulaina 1998* ma le Tulafono o *Mavaega Tausii 2014*.

O Aperila 2017, sa faia ai se aoaoga faapitoa (Master Class) a le “INVEST SAMOA” mo se taimi muamua i totonu o Hong Kong faapea ma Sigapoa ia o gatasi ma le Taamilosaga Lakapi Taitoafitu. O le vasega faapitoa lona tolu sa faatinoina i Lonetona. O le sini autu o nei aoaoga faapitoa ina ia maua le avanoa mo sui auai e talanoaina ai auunaga a Samoa.

Sa mafai ona auai atu sui o le SIFA faatasi ma le Konesale ia Mark Lea i fonotaga tau auunaga tau tupe faava o Malo lea sa usuia i Shanghai Saina, ia Oketopa ma Hong Kong ia Novema 2016.

I le itu o fesoasoani tau tupe, o lo o faaauau pea ona faamatuu atu e le SIFA vaegatupe talafeagai e lagolagoina ai le itu tau taaloga faapea ni isi o faamoemoe o lo o faatalosagaina e ni isi o alalafaga ma faalapotopotoga i totonu o le atunuu.

O lo o tumau pea le avea o le “INVEST SAMOA” ma lagolago autu o le Manu Samoa taitoafitu, INVEST SAMOA, Toa Samoa, le au Netipolo a le atunuu, Taamilosaga Tapolo, ae maise le Siamupini o le Lalolagi i Paga Mamafa Laaulialemalietoa Joseph Parker .

O le tausaga faaletupe foi lenei ua faamauina ai le faamatuu atu o fesoasoani lautele i isi vaega ole atunuu e seasea ona oo i ai le fesoasoani, e aofia ai le falemai mo tamaiti i Matootua, Senese, Mapuifagalele, polokalame mo i latou ua toe faafoi mai Samoa nei, faapea polokalame o lo o nafa ma le atinaeina o olaga o tupulaga talavou ua aafia ona o soligatulafono.

5. Atinae

5.1 Aoaoga Tau Tomai Faapitoa & Fonotaga Faaleaoaoga

O lo o lisiina atu i lalo aoaoga ma fonotaga sa mafai ona auai atu ai sui o le Ofisa i le tausaga faaletupe 2016/2017:

Fonotaga Faaleaoaoga

- ⇒ Aoaoga mo le Mataituina o Kamupani, Aukilani Niu Sila – Setema 2016
- ⇒ Aoaoga mo le Faaogaina o le Initaneti, Lonetona - Setema 2016
- ⇒ Aoaoga mo le Tamaoaiga Fai-Faapaaga, Initia – Novema 2016
- ⇒ Aoaoga a le Fono Faalekelope a le OECD, Pale, Farani – Fepuari 2017
- ⇒ Aoaoga a le APG, Uosigitone, Amerika – Mati 2017
- ⇒ Aoaoga a le APG, Sini, Ausetalia – Me 2017

Semina ma Fonotaga

- ⇒ Fonotaga a le Vaega o Iloiloga a le Fono Faalekelope a le OECD, Pale, Farani – Setema 2016
- ⇒ Fonotaga a le Offshore Oxford Symposium, Peretania – Setema 2016
- ⇒ Fonotaga a le APG, San Diego, Amerika – Setema 2016
- ⇒ Fonotaga a le Offshore Summit, Shanghai, Saina – Oketopa 2016
- ⇒ Fonotaga STEP, Hong Kong – Novema 2016
- ⇒ Fonotaga Iona 19 mo le Mataituina o Galuega a Faletupe/Teugatupe, Chile – Novema 2016
- ⇒ Fonotaga Iona 9 a le Fono Faalekelope a le OECD, Georgia – Novema 2016
- ⇒ Fonotaga a Kamupani Resitala, Hong Kong – Mati 2017
- ⇒ Fonotaga a le GIFCS, Lonetona – Aperila 2017
- ⇒ Fonotaga Iona 14 a le Faletupe o le Lalolagi, Uosigitone, Amerika – Iuni 2017
- ⇒ Fonotaga a le Faalapotopotoga e Vaavaai Tulaga Tau Inisiua Faavaomalo, Lonetona – Iuni 2017
- ⇒ Fonotaga a le Komiti o Iloiloga, Panama – Iuni 2017

5.2 Resitala Faatekonolosi

Ua maea ona toe faafou polokame faatekonolosi o lo o faaogaina e le SIFA mo le resitalaina o Kamupani. Ua mautinoa foi lona malu puiipua mo lona faaogaina mai so o se gaioiga faa-solitulafono. O le naunautaiga mo le faaleleia pea o nei polokalame ina ia faatumauina le saogalemu o nei fesootaiga mo se taimi umi aemaise o le faatuatuga o tagata i polokalame o lo o i lalo o le vaavaaiga a le SIFA.

5.3 Kalapu a le Afaigaluega

O lo o tumau pea le lagolago a le Pulega ma le afaigaluega i le komiti a le Kalapu, i le unaia lea o sui o le kalapu ina ia auai i so o se faamoemoe faatino a le kalapu atoa ai ma sailiga seleni e fesoasoani ai i le faatino o faamoemoe e pei o aso taalo, tauvaga faapau pauna (Challenge), savaliga mo le soifua maloloina (walk-a-thon) i masina taitasi, aemaise o le faatupeina lea o ni meaalofo mo sui o le ofisa sa aafia i gasegase, ma i latou ua faamanuiaina e le Atua e ala i se pepe fou, faatasi ai ma i latou sa tuufatasia i sauniga o faaipoipoga. Sa fesoasoani mai foi le Pulega i le kalapu e ala i ni isi o seleni na faamatuu mai e pei ona talosagaina, e fesoasoani ai i le faatupeina o ni isi o faamoemoe. O le faamoemoe maualuga lava ina ia avea tuufaatasiga a le ofisa e maua ai le fiafia, fealofani, aemaise o le maua ai le soifua maloloina lelei i o le tino, mafaufau, ma le agaga.

6. Faatinoga o Galuega Tau Tupe a le SIFA

Otootoga o Faamatalaga o Tupe ua Sueina Faasuetusi:

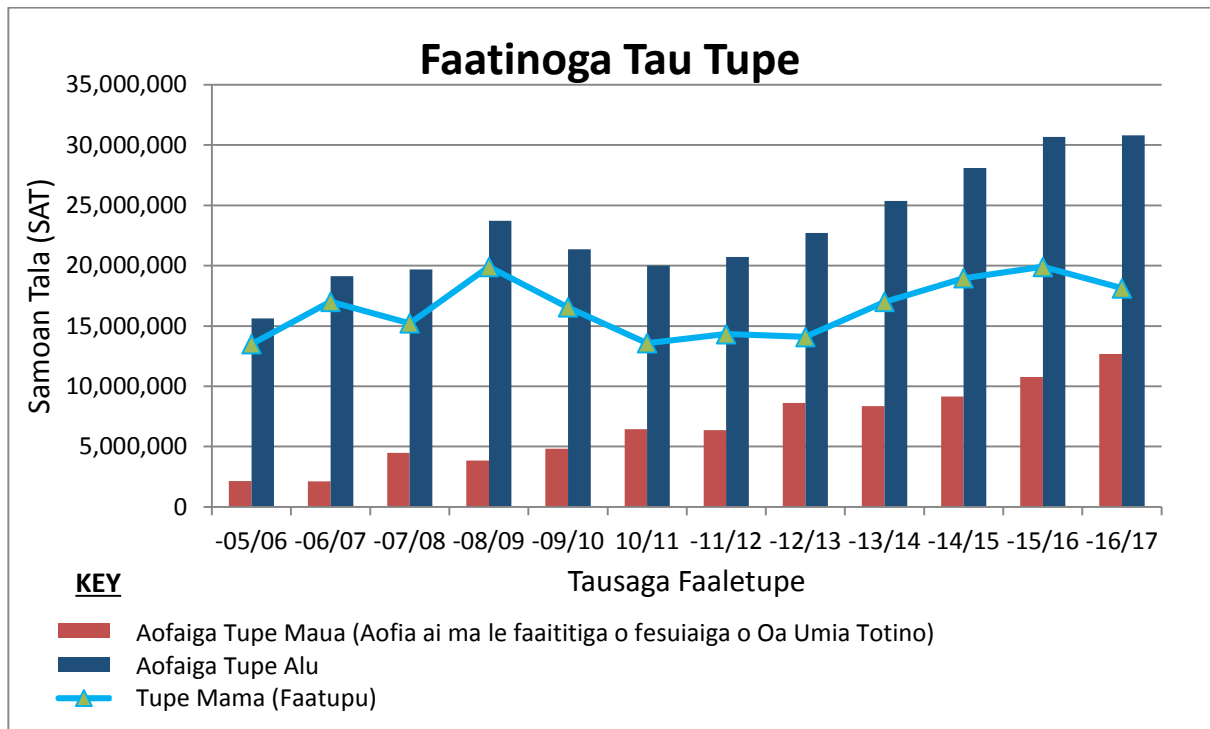
Tulaga tau tupe:

Ua faamauina i lenei tausaga faaletupe le, 5.3 pesene ua siitia ai aseta a le Pulega o Tupe Faavaomalo i le SAT75.4 miliona mai le SAT71.6 miliona i le tausaga ua mavae. O le 86 pesene o nei aseta o tinoitupe umia saoloto faatasi ai ma tupe teu faafaigaluega i faaletupe.

Faatinoga Tau Tupe:

Ua faamauina, e 1 pesene lea ua siitia ai Tupe Maua a le Pulega o Tupe Faavaomalo i le SAT30.6 miliona pe a faatusa atu i le SAT30.3 miliona le tausaga ua mavae. O le siitia ai o tupe Maua e mafua mai i le siitia o Tupe mai tului ma totogifuapauina o laisene Faaletausaga. O tupe alu ua pa'u i le 8.2 pasene po o le SAT9.6 miliona mai le SAT10.5 miliona i le tausaga ua mavae. Tupe Faatupu mo le tausaga faaletupe 30 Iuni 2017, ua faaititia i le 8.9 pasene mai le SAT19.9 miliona i le tausaga na tea nei i le SAT18.1 miliona 2017. O lea faaititia e mafua mai i le fesuaiga o le fanua (SAT3 miliona) o lo o i Sogi mo le Fale Faamasino tuai.

ATA 1:



FAAMATALAGA TAU TUPE

Lipoti a Faatonu.....	19
Faamatalaga a le Pulega.....	20
Lipoti a le Suetusi Tutoatasi.....	21
Faamatalaga o le Tulaga Tau Tupe.....	25
Faamatalaga o Tupe Maua.....	26
Faamatalaga i Suiga o Oa Umia Totino.....	27
Faamatalaga o Tupe Faagasolo.....	28
Faamatalaga Fesoasoani o le Tulaga Tau Tupe.....	29

Pulega o Tupe Faa-va-o-Malo o Samoa
Lipoti a Faatonu
Mo le Tausaga Faa-le-Tupe pau mai i le Aso 30 Iuni 2017

E tuuina atu faatasi e le Vasega o Faatonu la latou Lipoti, faatasi ai ma Faamatalaga Tau Tupe a le 'Pulega o Tupe Faa-va-o-Malo a Samoa' ("SIFA") mo le tausaga faa-le-Tupe, pau mai i le Aso 30 Iuni 2017 e pei ona tapenaina e le Suetusi Tutoatasi, ina ia tusa ai ma le *Tulafono o Pulega o Tupe a le Malo 2001* ma le *Tulafono o Falapotopotoga a le Malo (Fatinoga o Galuega ma le Mafai ona Tali Atu) 2001* ma le *Tulafono o le Pulega o Tupe Faa-va-o-Malo a Samoa 2005* ("Tulafono a le SIFA").

Faatonu

O sui o le Fono Faatonu a le SIFA ina ua tapena lenei Lipoti e aofia ai:

Tuatagaloa Alfred Schwalger (Taitaifono)
Lemalu Hermann Paul Retzlaff
Tupa'imatuna Iulai Lavea
Magele Philip Penn

Leafa Donald Kerlake
Maiava Atalina Ainuu-Enari
Reverend Misiafa Tyrell

O sui Faatonu fou na tofia i le aso 9 Iuni 2014 mo le tolu (3) tausaga – ma Magele Philip Penn na tofia ia Setema 2016.

Galuega Autu

O galuega autu a le SIFA o le mataitu lea o le solo lelei o le faatinoga o auunaga tau-tupe faa-va-o-Malo i Samoa. E lei iai se suiga i lea nafa/matafaioi autu a le SIFA i lenei tausaga; e lei suia foi ituaiga auunaga o lo o faagaoioi e le SIFA i lenei tausaga faa-le-Tupe.

Tulaga o lo o iai Galuega a le SIFA

I le finagalo o Sui Faatonu:

- (i) O Faamatalaga Tau Tupe, Faamatalaga i Suiga i Oa Umia Totino ma Faamatalaga o Tupe Faagasolo ua tapenaina o lo o atagia lelei ai le tulaga tonu o lo o taoto ai galuega ma le faagaoioiga o le SIFA pau mai le aso 30 Iuni 2017;
- (ii) O Faamatalaga o le Tulaga Tau Tupe foi ua tapenaina o lo o aumai ai se ata talafegai o le tulaga o lo o iai galuega a le SIFA pau mai i le aso 30 Iuni 2017.

Tini o Galuega a le SIFA

O le Faatupu mo lenei tausaga faa-le-Tupe e \$18,128,204 tala (2016: Faatupu \$19,905,450 tala).

Faaputugatupe Lautele

I lenei tausaga faa-le – Tupe na faamaonia ai e Vasega o Faatonu le totogiina atu o le seleni e \$15,000,000 (2016: \$15,000,000) i le Malo o Samoa mo le tausaga, pau mai le aso 30 Iuni 2017 e tusa ai ma le *Tulafono a le SIFA*.

Apia, Aso 31 Oketopa, 2017

Sainia e tusa ai ma le Iugafono a Sui o le Fono Faatonu.



Tuatagaloa Alfred Schwalger
TA'ITA'IFONO



Maiava Atalina Ainuu-Enari
FAATONU

**Pulega o Tupe Faa-va-o-Malo o Samoa
Faamatalaga a le Pulega o le SIFA
Mo le Tausaga Faa-le-Tupe pau mai i le Aso 30 Iuni 2017**

O Faamatalaga Tau Tupe ua tapenaina, o le matafaioi lea a le Pulega o le SIFA (Pulega). Ua tapenaina e tusa ma Aiaiga Faa-va-o-Malo mo le tapenaina o Faamatalaga Tau Tupe ma e aofia ai aofaiaga ma faamaumauga na silasila totoa iai le Pulega.

Ua maea tapena ma faatulaga e le Pulega auala ma faiga-faavae ua tusitusia e limataitaina ai tulaga uma tau Tausi Tusi ma le vaaia lelei o Faamatalaga Tau Tupe. O nei faiga-faavae ma taiala e mafai ai ona faamoemoe ma talitonuina Faamatalaga Tau Tupe ua tapenaina; atoa ai ma le malu puipuia o oa umia totino a le SIFA.

O le faatinoga o matafaioi e faatatau i Faamatalaga Tau Tupe a le Pulega e mataitu lea e le Fono Faatonu a le SIFA. Ua maea foi ona silasila le Fono Faatonu i Faamatalaga Tau Tupe ua tapenaina ma ua latou faamaonia, e tusa ai ma le fautuaga a le Pulega o le SIFA.

O Suetusi Tutoatasi (BDO Samoa), na tofia e le Suetusi Sili o le Malo Tutoatasi o Samoa na suesueina Faamatalaga Tau Tupe ua tapenaina. Ua tapenaina foi le Lipoti a le Suetusi Tutoatasi o lo o faamatala ai itu uma na oo iai la latou suesuega ma le iuga o lea suesuega.

Fanaafi'

Tootooleaava Dr. Fanaafi Aiono-Le Tagaloa
PULE SILI

Aso: 31 Oketopa 2017

LIPOTI A LE SUETUSI TUTOATASI

Mo le Suetusi a le Pulega o Tupe-Faava-o-Malo a Samoa

Lipoti i le Suesuega o Faamatalaga Faaletupe

Manatu i le Suesuega

Ua maea ona matou suesueina le Lipoti Faaletupe a le Pulega o Tupe Faavamalo, e aofia ai

- Faamatalaga i le Tulaga Tau Tupe i le 30 Iuni 2017,
- Faamatalaga o Tupe Faagasolo, Faamatalaga i suiga i Oa Umia Totino,
- Faamatalaga o aiaiga aloaia faa-tausi-tusi ma isi faamatalaga fesoasoani o lo o i totonu o lenei Lipoti.

I lo matou manatu, o lenei Lipoti Faaletupe o lo o atagia ai le sao ma le faamaoni o Faamatalaga i le Tulaga Tau Tupe o le Pulega o Tupe Faavamalo i le aso 30 Iuni 2017, Faamatalaga o Tupe Faagasolo, Faamatalaga i Suiga i Oa Umia Totino, e tusa ma Taiala mo le Faamaumauina o Tupe Faavaomalo (IFRSs).

Manatu Faavae

Sa faatinoina lenei suesuega faasuetusi e fua i Aiaiga Suetusi Faavamalo (ISAs). O la matou tiute i lalo o nei Aiaiga Faavaomalo o lo o auiliili manino i lalo o le vaega tolu o le Lipoti lenei. O i matou, e tutoatasi mai i le Ofisa o le Failautusi e tusa ma Taiala Faavaomalo mo le au Tausitusi Faamaonia (IESBA Code), i le faatinoina o la matou tiute i totonu o Samoa, ma ua faamalieina uma tulaga aloaia mo lenei suesuega. I lo matou manatu, ua talafeagai faamaumauga sa tuuina mai ina ia mafai ona tuuina atu se manatu faavae.

Matafaioi a le Fono Faatonu ma le Pulega i le Lipoti Faaletupe

O le Fono Faatonu ma le Pulega e nafa ma le tapenaina ma le faailoaina o le Lipoti Faaletupe e tusa ma le Taiala mo le Faamaumauina o Tupe Faavaomalo (IFRS), ma aiaiga talafeagai faaloto-i-fale e manatu le Fono Faatonu ma le Pulega e talafegai, e lima taitaina ai le tapenaina o le Lipoti Faaletupe, e aunoa ma ni faiga faagaioi, sese, pe faa ala tua.

I le tapenaga o Faamatalaga Faaletupe, e ao i le Pulega ona mataitu vaega uma e aafia ai le faaauuina o le Ofisa, faailoa, pe a talafegai, so o se faamaumauga e patino i lona faaauuina, faapea ma le faaogaina o aiaiga faatausi tusi, sei vagana ua autasi le Pulega e fa'amaape le Ofisa, pe taofia lona toe faaauuina. O i latou o lo o umia tulaga tofi mauaululuga i le Ofisa, e ao ona mataitu lelei le tapenaga o Faamatalaga Faaletupe a le Ofisa.

Matafaioi a le Suetusi i le suesueina o le Lipoti Faaletupe

O la matou manulauti o le taumafai lea e faamautinoa le sao ma le faamaoni o Faamatalaga Tautupe mai faiga faagaioi, sese, pe faa ala tua, ma tuuina atu le iuga o le suesuega i Lipoti, o lo o aofia ai lo matou manatu. O le faamautinoaina o Faamatalaga Tautupe o le vaega aupito sili lea ona taua, ae e ui ona sa faatinoina lenei suesuega e tusa ma Aiaiga Suetusi Faavaomalo, peitai, e le o mafai ai ona faailoa vaega o lo o sese, pe afai o iai. O mea sese e aliae mai faiga faagaioi, po ni isi faiga sese, a se tagata, pe toatele, e ono lape ai faaiuga fai a i latou o faaogaina le Lipoti Faaletupe.

E tusa ai ma Aiaiga Suetusi Faavaomalo, sa faia la matou faaiuga i tulaga aloaia ma le le faaituau. Sa matou:

- Auiliili ma faailoa mea sese e ono aliae mai ona o faiga faagaoi, tau faasese, pe faa ala tua; faatinoina taiala faasuetusi e tali atu ai i nei faiga faasolitulafono, ma aoina mai faamaumauga maumau tutu ina ia mafai ona fausia ma tuuina atu se manatu. E matuia aafiaga pe a le mafai ona iloa faiga faagaoi po o le faaseseina foi o faamaumauga.
- Malamalama i aiaiga faa-lotoifale e fesootai i le faatinoina o lenei suesuega ina ia mafai ona fausia taiala talafegai, ae le ina ia faaali se manatu e tusa i le faatinoina o tiute a le Pulega o Tupe Faavaomalo.
- Vaili tulafono ma taiala faasuetusi o lo o mulitai iai le Ofisa ma le talafegai o fuafuaga faatatau a le Pulega.
- Faamauina le talafeagai o taiala a le Fono Faatonu ma le Pulega e ono aafia ai le faaauauina pea o le Ofisa mo le agai i luma e fua i mau tuuina mai. Afai e maua i le suesuega o lo o iai ni vaega e le o manino, e ono tapa le Ofisa e faailoa faamaumauga talafeagai ina ia mafai ona fausia se manatu mautu. O lo matou manatu o lo o fulisia i faamaumauga o le Tausaga Faaletupe lenei.
- Auiliili le folasaga ma le auivi o Faamatalaga Tautupe, e aofia ai ma le aoina o faamaumauga, ina ia mautinoa o lo o sao ma faamaoni.

Sa feutagai ma le Fono Faatonu ma le Pulega e faatatau i le taua o le iuga o lenei suesuega, aofia ai ma ni lape i taiala faalotoifale sa mafai ona faailoa i lenei suesuega.

O la matou suesuega faasuetusi sa faamaeaina i le aso 31 o Oketopa 2017, o lo o faailoa ai foi lo matou manatu i le aso o lo o taua.

BDO

Tausitusi Faamaonia



Hanalei Betham
Partner

Apia

Samoa

31 Oketopa 2017

Telephone: 27751
Fax: 24167
Email: info@audit.gov.ws
Website: www.audit.gov.ws



P.O. Box 13
APIA. SAMOA

Please address all correspondence to:
Controller and Chief Auditor

Audit Office

Lipoti a le Suetusi Tutoatasi

E faatatau i le Pulega o Tupe-va-o-Malo a Samoa

Manatu i le Suesuega (Audit opinion)

Ua maea ona matou suesueina le Lipoti Faaletupe a le Pulega o Tupe Faava o Malo, e aofia ai Faamatalaga i le Tulaga Tau Tupe i le 30 Iuni 2017, Faamatalaga o Tupe Faagasolo, Faamatalaga i suiga i Oa Umia Totino, faamatalaga o aiaiga aloaia faa tausi tusi ma isi faamatalaga fesoasoani o lo o i totonu o lenei Lipoti. O le sui o le BDO, ia Hanalei Betham sa fesoasoani i lenei suesuega.

I lo matou manatu, o lenei Lipoti Faaletupe o lo o atagia ai le sao ma le faamaoni o Faamatalaga i le Tulaga Tau Tupe a le Pulega o Tupe Faavamalo i le aso 30 Iuni 2017, Faamatalaga o Tupe Faagasolo, Faamatalaga i Suiga i Oa Umia Totino, e fua i Taiala mo le Faamaumauina o Tupe Faavaomalo (IFRSs).

Manatu Faavae (Basis for Opinion)

Sa faatinoina lenei suesuega faasuetusi e fua i Aiaiga Suetusi Faavamalo (ISAs). O lo matou tiute i lalo o nei Aiaiga Faavaomalo o lo o auilili manino i lalo o le vaega tolu o le Lipoti lenei. O le Ofisa o le Suetusi Sili e tumaoti mai i le Pulega o Tupe Faava o Malo e tusa ma Aiaiga o lo o faatinoina ai la matou galuega i totonu o Samoa, ua faamalieina uma tulaga aloaia mo lenei suesuega faasuetusi. I lo matou manatu, ua talafeagai faamaumauga sa tuuina mai ina ia mafai ona tuuina atu se manatu faavae.

Matafaioi a le Fono Faatonu ma le Pulega i le Lipoti Faaletupe

O le Fono Faatonu ma le Pulega e nafa ma le tapenaina ma le faailoaina o le Lipoti Faaletupe e tusa ma le Taiala mo le Faamaumauina o Tupe Faavaomalo (IFRS), ma aiaiga talafeagai faalotoifale e manatu le Fono Faatonu ma le Pulega e talafagai, e lima taitaina ai le tapenaina o le Lipoti Faaletupe, e aunoa ma ni faiga faagaoui, sese, pe faa ala tua.

I le tapenaga o Faamatalaga Faaletupe, e ao i le Pulega ona mataitu vaega uma e aafia ai le faaaauuina o le Ofisa, faailoa, pe a talafagai, so o se faamaumauga e patino i lona faaaauuina, faapea ma le faaaogaina o aiaiga faatausi tusi, sei vagana ua autasi le Pulega e fa'amaape le Ofisa, pe taofia lona toe faaaauuina.

O i latou o lo o umia tulaga tofi maualuluga i le Ofisa, e ao ona mataitu lelei le tapenaga o Faamatalaga Faaletupe a le Ofisa.

Matafaioi a le Suetusi i le suesueina o le Lipoti Faaletupe

O la matou manulauti o le taumafai lea e faamautinoa le sao ma le faamaoni o Faamatalaga Tautupe mai faiga faagaoui, sese, pe faaalatua, ma tuuina atu le iuga o le suesuega i Lipoti, o lo o aofia ai lo matou manatu. O le faamautinoaina o Faamatalaga Tautupe o le vaega aupito sili lea ona taua, ae e ui ona sa faatinoina lenei suesuega e tusa ma Aiaiga Suetusi Faavaomalo, peitai, e le o mafai ai ona faailoa vaega o lo o sese, pe afai o i ai. O mea sese e aliae mai faiga faagaoui, po ni isi faiga sese, a se tagata, pe toatele, e ono lape ai faaiuga fai a i latou o faaaogaina le Lipoti Faaletupe.

E tusa ai ma Aiaiga Suetusi Faavaomalo, sa faia la matou faaiuga i tulaga aloaia ma le le faaituau. Sa matou:

- Auilili ma faailoa mea sese e ono aliae mai ona o faiga faagaoui, tau faasese, pe faaalatua, faatinoina taiala faasuetusi e tali atu ai i nei faiga faasolitulafono, ma aoina mai faamaumauga maumaututu ina ia mafai ona fausia ma tuuina atu se manatu. E matuia aafiaga pe a le mafai ona iloa faiga faagaoui po o le faaseseina foi o faamaumauga.

- Malamalama i aiaiga faa lotoifale e fesootai i le faatinoina o lenei suesuega ina ia mafai ona fausia taiala talafeagai, ae le ina ia faaali se manatu e tusa i le faatinoina o tiute a le Pulega o Tupe Faavaomalo.
- Vaili tulafono ma taiala faasuetusi o lo o mulitai ai le Ofisa ma le talafegai o fuafuaga faatatau a le Pulega.
- Faamauina le talafeagai o taiala a le Fono Faatonu ma le Pulega e ono aafia ai le faaaauuina pea o le Ofisa mo le agai i luma e fua i mau tuuina mai. Afai e maua i le suesuega o lo o i ai ni vaega e le o manino, e ono tapa le Ofisa e faailoa faamaumauga talafeagai ina ia mafai ona fausia se manatu mautu. O lo matou manatu o lo o fulisia i faamaumauga o le Tausaga Faaletupe lenei.
- Auiliili le folasaga ma le auivi o Faamatalaga Tautupe, e aofia ai ma le aoina o faamaumauga, ina ia mautinoa o lo o sao ma faamaoni.

Sa feutagai ma le Fono Faatonu ma le Pulega e faatatau i le taua o le iuga o lenei suesuega faasuetusi, aofia ai ma ni lape i taiala faalotoifale sa mafai ona faailoa i lenei suesuega.

O la matou suesuega faasuetusi na faamaeaina i le aso 31 o Oketopa 2017, o lo o faailoa ai foi lo matou manatu i le aso o lo o taua.



Fa'amatua'inu Dennis Margraff

SUI SUETUSI SILI

Apia, Samoa
31 Oketopa 2017

**PULEGA O TUPE FAAVA O MALO A SAMOA
FAAMATALAGA O LE TULAGA TAU TUPE
I LE ASO 30 IUNI 2017**

		2017	2016
	Faamatalaga	SAT\$	SAT\$
OA UMIA TOTINO (ASETA)			
Oa umia totino e lē mo le taimi nei			
Meatotino, masini ma meafaigaluega	4	6,489,424	9,637,735
Oa umia totino tau Polokalame Faa- tekonolosi	5	365,283	334,301
Tupe maua mai ma tupe sa vave totogi	6	1,773,450	2,883,190
Tupe teuafaigaluega	7	15,430,000	14,370,000
		24,058,157	27,225,226
Oa umia totino i le taimi nei			
Tinoitupe ma Oa Umia Totino i tinoitupe	8	49,514,309	43,032,643
Tupe maua mai ma tupe sa vave totogi	6	1,926,268	1,393,412
		51,440,577	44,426,055
AOFAIGA O OA UMIA TOTINO		75,498,734	71,651,281
OA UMIA TOTINO & OA UMIA FAAAITALAFU			
Oa Umia Totino			
Faapu'tugatupe Lautele		73,119,838	67,550,315
Toe iloiloina o oa umia totino	4	-	2,441,500
Aofaiga o Oa Umia Totino		73,119,838	69,991,815
Oa Umia Faaaitalafu			
Aofai e tatau ona totogi ae lei totogia	9	2,309,386	1,542,782
Aofai Faaagaga	10	69,510	116,684
Aofai o Oa Umia Faaaitalafu		2,378,896	1,659,466
AOFAIGA ATOA O OA UMIA TOTINO MA OA UMIA FAAAITALAFU		75,498,734	71,651,281

O faamatalaga faaopoopo e avea ma vaega taua o lenei faamatalaga o le tulaga tau tupe.

I le fai ai ma sui auai o le Fono Faatonu ma e tusa ai o le iugafono a le Fono Faatonu sa faia i le aso 31 Oketopa 2017.



Taitaifono



Faatonu

**PULEGA O TUPE FAAVA O MALO A SAMOA
FAAMATALAGA O TUPE MAUA MA TUPE ALU
MO LE TAUSAGA FAAIUINA I LE ASO 30 IUNI 2017**

		2017	2016
	Faamatalaga	SAT\$	SAT\$
Tupe Maua			
Totogifuapauina o le Tuufaatasia ma Totogi Faaletausaga		26,429,582	26,945,771
Totogifuapauina o Laisene		256,641	308,579
Isi Tupe Maua		1,188,425	1,473,645
Tupe Maua mai Faasili (Interest)		2,796,457	1,588,545
Aofaiga o Tupe Maua		30,671,104	30,316,540
Tupe Alu			
Totogipauina o le sueina o tusi		22,799	20,114
Faaititiga i tau	4	233,466	225,541
Tupe totogi fuapau	5	64,951	47,085
Fesootaiga		101,297	101,042
Totogifuapauina o faatonu		80,500	79,503
Lomiga ma pepa		158,072	170,611
Faalauiloa	11	5,380,383	6,579,532
Tau mo le faaaogāina o fale		462,483	403,950
Totogi o le Aufaigaluega		2,185,577	2,003,275
Isi tupe alu		997,136	929,111
Aofaiga o Tupe Alu		9,686,665	10,559,764
Isi Tupe faaopoopo/leiloa			
Tupe faaopoopo/(leiloa) mai Fesuaiga		60,000	(220,000)
Fa'aopoopoga/(leiloa) mai tupe fesuia'i		83,740	368,674
Faaopoopo/(leiloa) mai Fesuaiga o Oa Umia Totino		(3,000,155)	-
Aofaiga o isi Tupe Faaopoopo/(Leiloa)		(2,856,415)	148,674
Tupe Mama (Faatupu) mo le Tausaga		18,128,024	19,905,450
Isi Faaputugatupe maua			
Faaopoopoga mai le toe iloiloina o oa umia totino	4	-	2,441,500
Aofaiga Isi Tupe Maua Lautele		-	2,441,500
Aofaiga Isi Tupe Maua Lautele		18,128,024	22,346,950

O faamatalaga faaopoopo e avea ma vaega taua o lenei faamatalaga o le tulaga tau tupe.

**PULEGA O TUPE FAAVA O MALO A SAMOA
FAAMATALAGA I SUIGA I OA UMIA TOTINO
MO LE TAUSAGA FAAIUINA I LE ASO 30 IUNI 2017**

		2017	2016
	Faamatalaga	SAT\$	SAT\$
<hr/>			
Paleni i le Faaputugatupe Lautele i le amataga o le tausaga		69,991,815	62,644,865
Faaopoopo:			
Tupe Faaputu o le tausaga		18,128,024	19,905,450
Faaopoopo mai i le toe iloiloina o oa umia totino		-	2,441,500
Toese tupe totogi i le Malo o Samoa	12	(15,000,000)	(15,000,000)
<hr/>			
Paleni o Faaputugatupe lautele i le faaiuga o le tausaga		<u>73,119,838</u>	<u>69,991,815</u>

O faamatalaga faaopoopo e avea ma vaega taua o leni faamatalaga o le tulaga tau tupe.

**PULEGA O TUPE FAAVA O MALO A SAMOA
FAAMATALAGA O TUPE FAAGASOLO
MO LE TAUSAGA FAAIUINA I LE ASO 30 IUNI 2017**

	Faamatalaga	2017 SAT\$	2016 SAT\$
Tupe faagasolo mai/(i) galuega			
Totogifuapauina ma tupe maua o laisene		27,360,002	28,024,645
Tinoitupe totogi i tagata faigaluega		(2,365,280)	(1,957,467)
Tinoitupe totogi mo lisi ma tausiga o fale		(347,316)	(287,957)
Tinoitupe totogi mo faalauiloa		(4,012,553)	(6,206,458)
Tinoitupe totogi mo isi tupe alu		(1,965,916)	(878,811)
Tupe mama mai tupe vave teuina		1,245,961	458,714
Tupe mama faagasolo mai galuega fai		19,914,897	19,152,666
Tupe faagasolo mai/(i) gaoioiga o tupe teufaafaigaluega			
Faasili maua		2,664,272	1,543,191
Faasiliga i Faatauga o Oa Umia Totino Tumau		-	4,314
Faatauina o oa umia totino tumau		(181,243)	(583,073)
Tupe teufaafaigaluega i le UTOS		(1,000,000)	(5,000,000)
Faamanuiaga ma le faasili (interest) maua i le tupe teufaafaigaluega i le UTOS		-	619,038
Tupe mama maua mai / ua alu i teugatupe teufaafaigaluega		1,483,029	(3,416,530)
Tupe faagasolo (i) gaoioiga tau tupe			
Tupe totogi i le Malo o Samoa		(15,000,000)	(15,000,000)
Tupe mama (Faatupu) faagasolo e ala i galuega tau tupe		(15,000,000)	(15,000,000)
Faateleina/(faaitiitia) i tinoitupe		6,397,926	736,136
Tinoitupe ma faatusatusaga o tupe i le amataga o le tausaga		43,032,643	41,927,833
Faaopoopo: Aafiaga o Fesuiaiga i Fuafaatau e Faaliliu ai Tupe		83,740	368,674
Tinoitupe ma faatusatusaga o tupe i le faaiuga o le tausaga	8	49,514,309	43,032,643

O faamatalaga faaopoopo e avea ma vaega taua o leni faamatalaga o le tulaga tau tupe.

PULEGA O TUPE FAAVA O MALO A SAMOA - FAAMATALAGA I TALA O LE TUPE 30 IUNI 2017

1. FAAMATALAGA LAUTELE

Ua faavaeina le Pulega o Tupe Faava o Malo a Samoa i lalo o le *Tulafono o le Pulega o Tupe Faava o Malo a Samoa 2005*. O le tuatusi o lona ofisa tutotonu ma le nofoaga autu o ana galuega o lo o i le fogafale 6 o le fale o le Faletupe o Atinae a Samoa. Ua faafoeina ma vaaia e le SIFA le faamauiina o kamupani, mavaega ma le laiseneina o faletupe, o kamupani inisiua ma kamupani tausua mavaega i lalo o isi tulafono o auaunaga tau tupe faava o malo.

2. OTOOTOGA O FAIGA FAAVAE TĀUA O FAAMATALAGA TAU TUPE

(a) Faavae o le faamatalaga

Ua saunia faamatalaga tau tupe e tusa ai ma Tulaga Faataatitia Faava o Malo o Lipoti Tau Tupe (IFRS) e pei ona faaaogāina e le Fono Faatonu o Tulaga Faataatitia Faava o Malo o Faamatalaga Tau Tupe (IASB) ma Tulafono a Samoa, aemaise ai le *Tulafono o le Pulega o Tupe Faava o Malo a Samoa 2005*.

Ua uma ona saunia faamatalaga tau tupe i luga o le faavae o uluai tau, ua fetuunai e ala i le toe fuafuaina o tau o ni isi oa umia totino ma noataga e pei ona faatulaga atu i lalo.

Ua faatulaga atu i lalo se oototoga o faiga faavae tāua o faamatalaga tau tupe ua faaaogāina e le SIFA ma aemaise lava le faiga faavae o faamatalaga tau tupe ua faaaogāina pe afai o lo o iai se filifiliga e faia i le va o le lua po o le sili atu o faiga faavae e ono mafai ona taliaina.

Ua faaalua manino atu aofaiga uma i tupe Tala Samoa.

(e) Aofaiga faatusatusa

Ina ia mautinoa ai ua ogatasi ma le tausaga lenei, o lo o toe faailoa atu ai fuainumera faatusatusa pe afai e talafeagai ai. O nisi suiga na faia ua mafai ona faailoaina atu i totonu o Faamatalaga Tau Tupe.

(i) Faaliliuina o tupe mai fafo

Ua faaliliuina i Tala le faagaoioiga o tupe a isi atunuu i fua faatatau aloaia o faatonutonu ai i lea taimi na faia ai le feafaatauaiga/gaoioiga faapisinisi. Ua maea ona faaliliuina oa umia totino ma oa umia faaaitalafu i tupe a isi atunuu i le faaiuga o le tausaga i fua faatatau aloaia i lena aso. O lo o faaalua i le faamatalaga o tupe maua le eseese o le faaliliuga o tupe.

2. OTOOTOGA O FAIGA FAAVAE TĀUA O FAAMATALAGA TAU TUPE (FAAAUUAU)

(o) Meatotino, masini ma meafaigaluega

Ua iai le faaititiga i le aofai o meatotino, masini ma meafaigaluega ina ia soloia ai oa umia totino i luga o le umi o lo latou aogā talafeagai. O le auala, o le laina faasao o le faaititiga o tau sa faaaogāina. O le tuufaavasegaina autu o meatotino, masini ma meafaigaluega ma le umi o lo latou aogā talafeagai taitasi e faapea:

Meafale ma Totoga	10 tausaga
Meafaigaluega a le Ofisa	5 tausaga
Taavale	5 tausaga
Faaleleia o lisi umia	10 tausaga
Fanua umia saoloto	e le o faaititia le tau
Fale	20 tausaga

(u) Oa umia totino tino i matagi

E iai polokalame faatekonolosi o lo o faaaogaina e le ofisa. O le faafouina o polokalame faatekonolosi ua faaititia ai tupe Maua e faaogaina ai le laina faasao ma le umi o lo latou aogā talafeagai pe tusa ma le 5 tausaga.

(f) Tino i Tupe (Cash)

O tino i tupe, e aofia ai tino i tupe o lo o iai i paleni, tupe o lo o i le faletupe, teugatupe faavaitaimi e le tele se ono aafia pe suia tau/taua pe a tala i tua.

(g) Tupe maua o oa umia totino faaleagaina

Ua iloiloaina e le pulega i aso taitasi e faapaleni ai ana tupe, po o iai se faamatalaga molimau e mautinoa ai ua faaleagaina so o se oa umia totino ma ua faia ni gaoioiga talafeagai e soloia ai so o se tupe pau o oa umia totino faaleagaina e pei ona iloiloaina.

(l) Aloaia o tupe maua

E le aloaia o se tupe maua pe afai e tele le avanoa e ono le maua ai se tupe e ao ona totogi mai pe toe faaola mai; atoa ai ma le tupe e ono moomia e faaalu ia maua mai ai ia tupe.

(m) Faamanuiaga e agavaa iai tagata faigaluega

O tupe ua faaagaaga mo faamanuiaga e agavaa iai tagata faigaluega i aso malolo faaletausaga ma aso malolo o auaunaga ua umi ua faaputupu i se fua faatatau o totogi o iai nei e tusa ai o auaunaga a tagata faigaluega e oo atu i le aso e faapaleni ai tupe.

2. OTOOTOGA O FAIGA FAAVAE TĀUA O FAAMATALAGA TAU TUPE (FAAAUAU)

(n) Lafoga

I lalo o le fuaiupu 23 o le *Tulafono o le Pulega o Tupe Faava o Malo a Samoa 2005* e le faia ai ni Lafoga i tupe maua a le SIFA.

(p) Tupe maua mai le Faasili (Interest)

O lea ituaiga tupe maua e faavasega i se auala e tau o le “effective interest method”. A faaletonu se nonogatupe po o tupe e tatau ona totogi mai, ona faaititia lea o le tupe o lo o ao ona totogi mai i le aofai o lo o mafai ona maua mai. O le tupe e mafai ona maua mai o le aofai lea o le fua o le tupe na faapea e maua mai i le lumanai, ae toese mai ai le faasili o le nonogatupe po o le tupe e tatau ona totogi mai pe a faaoga le uluai fuafaatatau o le faasili mo lea nonogatupe po o le tupe e tatau ona totogi mai. O lea ituaiga tupe maua i se nonogatupe ua faaletonu po o se tupe e tatau ona totogi mai ae lei totogia, e faavasega/fua i le fuafaatatau o le faasili na muai faaoga.

(s) Oa Umia Totino (Financial Assets) Tau-Tupe

E faavasega e le SIFA nonogatupe ma tupe e tatau ona totogi mai, o oa umia totino tau-tupe ma e faamau i o se vaega o faatupu ma le maumau. O leni faavasegaga e fua i le mafuaaga/auala na maua ai lea oa umia totino tau-tupe. O le faavasegaga o oa umia totino tau-tupe e faatino e le SIFA ina ua faatoa toai/maua le oa umia totino tau-tupe.

O tupe toe maua mai e aofia ai tupe e faaune atu i le afaigaluega, o oa umia totino tau tupe e le faaopoopoina ni tau faatasi ai ma totogi ua tumau lo latou faatulagaina po o le fuafuaina e faapea e le o taua i totonu o maketi o lo o faagaioia. O ia oa umia totino o lo o aofia i oa umia totino o lo o iai i le taimi nei; a e le aofia ai oa umia totino tau-tupe e faatoa matua i le maea ai o le sefulu-lua (12) masina talu ona maea le vaitau o lo o faatatau iai le lipoti/faamatalaga tau tupe. O na oa umia totino e taua o oa umia totino tau-tupe ae le o aofia i oa umia totino o le taimi nei. O ituaiga oa umia totino ia e aofia ai teugatupe i faletupe faapisinisi, teugatupe faa-vataimi, ma tupe e tatau ona totogi mai a e lei totogi maia.

O nonogatupe, ma tupe e tatau ona totogi mai, e aofia ai nonogatupe a le afaigaluega, e faavasega ma faaititia i se auala e tau o le “effective interest method”.

O oa umia totino tau-tupe i le tau talafeagai o oa umia totino tau-tupe ia o lo o taofia mo fefaatauaiga ma e muai faavasega i le tau talafeagai ae faamau i lalo o tupe-alu le tau o le fefaatauaiga; mulimuli ane ona toe faamau/tauave lea i lo latou tau talafeagai. O oa umia totino tau-tupe o lea ituaiga faavasegaga e faamau o oa umia totino o lo o iai i le taimi nei pe afai e faamautu i totonu o le sefulu-lua (12) masina. A leai, ona faamau lea o oa umia totino tau-tupe a e le o iai i le taimi nei.

O le faatupu po o le maumau e afua mai le fesuiaiga o le tau talafeagai o oa umia totino tau-tupe. I lea faavasegaga e faamau i lalo o le ulutala ‘Isi faatupu po o maumau’ i le vaitau e tupu ai. O tupe maua mai le teufaafaigaluega o oa umia totino tau-tupe o lo o faamau i faamatalaga tau-tupe o se tupe-maua pe a faamautu le aia a le SIFA e tapa ai le totogi mai o sea tupe.

(t) Lisi

O totogi o lo o faagaioia ai le lisi o lo o aofia ai i le fuafuaina o le faasiliga o tupe e maua i totogi faavaitaimi tutusa o le lisi pe afai e tausia e le tagata e ona le lisi i le tulaga aupito sili ona lelei tulaga lamatia uma ma faamanuiga o meataitasi o le lisi i le tulaga o ia e ona.

3. FAAMATALAGA FAAOPOPO I AUALA PO O METOTIA O LO O FAIA AI FUATAGA MA FAAIUGA

3.1 Faavae Taua tau Tausi-Tusi

E tapena e le SIFA ni fuafuaga mo le lumanai. Ae ona o lo o taumate i le ete, e seasea tutusa lelei ni fuafuaga o mea e ono tutupu i le lumanai ma mea e iu ina tutupu. O nisi vaega o lo o taua i lalo, o itu ia e maualuga le avanoa e ono eseese ai fuafuaga ma mea e tutupu.

(a) Tupe Faagaaga – o aitalafu faaletonu ma faamanuiaga mo tagata faigaluega

A tapena tala o le tupe e taumafai lava ina ia lava le faasoa mo tulaga eseese e mafai ona iloa e tutupu pe tele le avanoa e ono tutupu ai. A e le aveesea ai le tulaga e iai fesuaiga e ono tulai mai i le maketi ma fefaatauaiga. E taumafai foi e fuafua le faasoa i tulaga tau aitalafu e faaletonu ae o le moni, e faatoa iloa tonu po o o gatasi le futia ma le umele ina ua faapaleni tusi a le SIFA.

(e) Faaitiitia o le tau Oa Umia Totino

A maua/faatau se oa umia totino a le SIFA ona fua lea e le SIFA pe mata o le a le umi o le a aoga ai lea oa. E fua lea umi i le ituaiga oa, ma le umi foi na aoga ai lena oa i vaitau ua mavae. Afai e lei maua/faatau muamua lea ituaiga oa e le SIFA ona silasila lea i le umi o le aoga o ia oa e pei ona masani ai.

O tausaga uma e silasila ai le SIFA i oa a le SIFA po ua faaitiitia le aoga/tau. E fetuunai foi faiga-faavae o ia iloiloga ma afai ua tele se faaleaogaina o le oa ona faamau lea i faamatalaga tau-tupe o se gaoioiga faatonutonu/faasa'o; e tapena foi isi faamatalaga faamanino e moomia e faailoa ai lea tulaga.

3.2 Itu taua i Faaiuga-fai pe a faaoga i faiga-faavae tau Tausi-Tusi

Pe a faaoga faiga-faavae tau Tausi-Tusi, e le o iai i le SIFA se iloa o ni itu e ono lamatia ai le aofai o oa ma aitalafu/tupe e tataua ona totogi e le SIFA i le tausaga faa-le-Tupe o lumanai.

**PULEGA O TUPE FAAVA O MALO A SAMOA
FAAMATALAGA I TALA O LE TUPE
MO LE TAUSAGA FAAIUNA I LE ASO 30 IUNI 2017**

4. Meatotino, masina ma meafaigaluega

<u>Tau</u>	<u>30-luni-16</u>	<u>Faaopoopoga/ Fetuunaiga</u>	<u>Faamatu atu</u>	<u>30-luni-17</u>
Fanua*	8,856,155	(4,040,155)	-	4,816,000
Meafale ma Totoga	675,785	2,470	-	678,255
Meafaigaluega a le Ofisa	998,207	82,840	-	1,081,047
Taavale afi	361,500	-	-	361,500
Faaleleia o lisi	156,363	-	-	156,363
Fale	-	1,040,000	-	1,040,000
	11,048,010	(2,914,845)	-	8,133,165

<u>Tau faaititia faaputupu</u>	<u>30-luni-16</u>	<u>Faaititiga</u>	<u>Faamatu atu</u>	<u>30-luni-17</u>
Meafale ma Totoga	388,193	41,579	-	429,772
Meafaigaluega a le Ofisa	688,704	106,517	-	795,221
Taavale afi	192,653	52,400	-	245,053
Faaleleia o lisi	140,725	15,636	-	156,361
Fale	-	17,333	-	17,333
	1,410,275	233,466	-	1,643,741
Tau aogā o meatotino	9,637,735			6,489,424

2016

<u>Tau</u>	<u>30-luni-15</u>	<u>Fetuunaiga</u>	<u>Faamatu atu</u>	<u>30-luni-16</u>
Fanua*	6,414,655	2,441,500	-	8,856,155
Meafale ma Totoga	479,056	224,238	(27,509)	675,785
Meafaigaluega a le Ofisa	990,108	109,429	(101,330)	998,207
Taavale afi	361,500	-	-	361,500
Faaleleia o lisi	156,363	-	-	156,363
	8,401,682	2,775,167	(128,839)	11,048,010

<u>Tau faaititia faaputupu</u>	<u>30-luni-15</u>	<u>Faaititiga</u>	<u>Faamatu atu</u>	<u>30-luni-16</u>
Meafale ma Totoga	369,352	40,485	(21,644)	388,193
Meafaigaluega a le Ofisa	671,010	117,020	(99,326)	688,704
Taavale afi	140,253	52,400	-	192,653
Faaleleia o lisi	125,089	15,636	-	140,725
	1,305,704	225,541	(120,970)	1,410,275
Tau aogā o meatotino i lea vai faletupe	7,095,978			9,637,735

**PULEGA O TUPE FAAVA O MALO A SAMOA
FAAMATALAGA I TALA O LE TUPE
MO LE TAUSAGA FAAIUNA I LE ASO 30 IUNI 2017**

Sa fa'afesootai e le Pulega Elon Betham & Associates Ltd, o se Kamupani fua fanua ua laiseneina, latou te iloiloaina le tau aofai o le fanua a le SIFA o lo o i Sogi i le aso 5 Fepuari 2016 ma o se taimi muamua foi lea ua iloiloaina ai le tau aofai o lenei fanua talu na umia e le SIFA mai i le 2007. O se faaiuga mai le Mālo e fesuai le Fale Faamasino tuai ma le fanua i Sogi na afua ai a le "gau" e SAT3 miliona ona o le fesuaiga, mo le tausaga faaiuna 30 Iuni 2017.

5. Oa Umia Totino Tau Tekonolosi

2017

<u>Tau</u>	<u>30/06/16</u>	<u>Faaopoopoga</u>	<u>Faamatuu atu</u>	<u>30/06/17</u>
Polokalame mo Resitalaga	617,075	33,558		650,633
Polokalame mo le Vaega o Tupe (Galuega Faaauau)	121,257	62,375		183,632
	<u>738,332</u>	<u>95,933</u>	-	<u>834,266</u>

<u>Tau faaitiitia faaputupu</u>	<u>30/06/16</u>	<u>Faaitiitiga</u>	<u>Faamatuu atu</u>	<u>30/06/17</u>
Polokalame mo Resitalaga	404,031	64,951	-	468,982
Tau aogā o meatotino i lea vaiatai faaletupe	<u>334,301</u>	<u>30,981</u>	-	<u>365,283</u>

**6. Tupe maua mai ma tupe sa totogi muamua
a e lei oo i le taimi e faaogā ai**

	2017	2016
Tupe e le o iai i le taimi nei	<u>1,773,450</u>	<u>2,883,190</u>
Faamalumaluga – o nogatupe a tagata faigaluega	<u>1,773,450</u>	<u>2,883,190</u>
Tupe o iai i le taimi nei		
Faamalumaluga – o nogatupe a tagata faigaluega	165,404	279,378
Toese tupe faaagaaga mo nogatupe e lē mauiina e totogi	-	-
	<u>165,404</u>	<u>279,378</u>
Teugatupe Mavaeina (Trust Account)	362,658	448
Faasili maua mai	1,097,153	617,018
Tupe alu totogi muamua	<u>301,053</u>	<u>496,567</u>
	<u>1,926,268</u>	<u>1,393,411</u>

O nogatupe a tagata faigaluega e maua ai faasili o lo o faamauiina i oa umia totino moni a le tagata faigaluega ma e masani lava mo vaiatai e amata mai i le 2 e oo atu i le 20 tausaga.

O nei nogatupe ua faamoemoe e matua e faapea:

la lē itiiti ifo na i le 12 masina	10,388	16,485
la itiiti ifo i le 1 tausaga ae lē silia le 5 tausaga	86,146	162,965
Silia ma le 5 tausaga	<u>1,842,321</u>	<u>2,983,118</u>
	<u>1,938,855</u>	<u>3,162,568</u>

7. Tupe Teufaafaigaluega

2017

2016

Tupe teufaafaigaluega i le UTOS i le tau talafeagai i le amataga	2,900,000	1,590,000
lunite faaopopo sa toe faatauina mai Fesuaiga i tau talafeagai i le aso 30 Iuni 2016	-	1,530,000
Fesuaiga i tau talafeagai i le aso 30 Iuni 2017	-	(220,000)
	60,000	-
Tau talafeagai o le tupe teufaafaigaluega i le UTOS	<u>2,960,000</u>	<u>2,900,000</u>
Tupe teufaafaigaluega i le UTOS – tupe faaliliuina	2,000,000	4,000,000
Tupe teufaafaigaluega i le UTOS – tupe faapoloaiga	10,470,000	7,470,000
	<u>15,430,000</u>	<u>14,370,000</u>

Sa faatauina mai e le SIFA iunite e tusa lona tau ma le \$1,000,000 mai le UTOS i le \$1.00 ia Aperila 2011 ma isi \$1,000,000 iunite sa faatauina ia Fepuari 2016 i le \$1.53 i le unite. O le tau talafeagai o iunite a le UTOS e \$1.48 i le iunite e tasi i le aso 30 Iuni 2017.

O le tausaga faaletupe lenei sa toe teu ai e le SIFA ana tupe teufaafaigaluega fou ile UTOS e \$3,000,000 i teugatupe faapoloaiga i le 5.2% le tului i le tausaga mo le lua (2) tausaga. E lua teugatupe faapoloaiga o le a matutua ia Ianuari 2018 ma Fepuari 2018.

8. Tinoitupe ma faatusatusaga o aofai o tinoitupe

2017

2016

Tinoitupe ma paleni i faletupe	2,803,378	919,599
Teugatupe tumau faavaitaimi	<u>46,710,931</u>	<u>42,113,044</u>
	<u>49,514,309</u>	<u>43,032,643</u>

E lē telē tele tinoitupe o iai i le taimi nei. Ae ma o lo o teuina tupe i faletupe a le Atunuu. O lo o teuina foi teugatupe tumau i faletupe a le Atunuu i vaiitaimi mai le ono (6) e oo atu i le sefululua (12) masina i fua faatatau o faasili (interest) i le va o le 3.00% ma le 5.15% i le tausaga.

Teugatupe Faavaitaimi i le aso 30 Iuni 2017 o lo o teuina i Faletupe o lo taua i lalo.

<u>Faletupe</u>	<u>%</u>	<u>Aofaiga</u>
ANZ	17%	8,000,881
BSP	28%	12,923,920
NBS	26%	12,276,225
SCB	29%	13,509,905
Aofaiga	100%	46,710,931

9. Tupe totogi ma tupe faaputuputu

	2017	2016
Tupe teu a tagata faatau	1,089,180	1,066,933
Tupe alu faatupulaia	837,783	87,226
Teugatupe Mavaeina (Trust Fund)	382,424	388,623
	<u>2,309,386</u>	<u>1,542,782</u>

O tupe teu a kamupani tausī mavaega e totogi ai le resitalaga po o le faafouga o le resitala o kamupani faa-va-o-Malo pe a moomia. O Teugatupe Mavaeina o lo o teu ai tupe mai Kamupani ua faaleaogaina e pei ona faatautaia e le SIFA e tusa ai ma le fuaiupu 199 o le *Tulafono o Kamupani Faava o Malo 1988* mo le vaitaimi e oo atu i le lua (2) tausaga. A mavae lea o le a tuuina atu i le Matagaluega o Tupe ina ia aiaia i lalo o le *Tulafono o Tupe a le Malo 2001*.

10. Tupe Faaagaaga

	2017	2016
Aso malolo faaletausaga	69,510	116,684
	<u>69,510</u>	<u>116,684</u>

	Aso malolo faaletausaga	Aso malolo faaletausaga
Faagaioiga o tupe faaagaaga:		
Paleni i le amataga o le tausaga	116,684	75,171
Totogi atu a o faagasolo le tausaga	-	-
Faaogāina a o faagasolo le tausaga	(101,412)	(33,253)
Faapoopoga o tau ua faaee atu i tupe maua	54,237	74,766
	<u>69,510</u>	<u>116,684</u>

11. Faalauiloaina

	2017	2016
Faalauiloaina – ma isi	4,704,953	5,898,157
Aoaoga ma Fonotaga	556,708	550,037
Sui auai	118,722	131,338
	<u>5,380,383</u>	<u>6,579,532</u>

O Faalauiloa e aofia ai le fesoasoani tau-tupe o lo o ave i au fili a le Atunuu faapea semina ma faalau e faia mo le SIFA i atunuu i fafo.

12. Noataga o Tupe Faavae (Oa fau Oa)

Noataga i le Malo o Samoa	15,000,000	15,000,000
---------------------------	------------	------------

O le saofaga e \$15,000,000 na tuuina atu i le Malo mo le tausaga faaletupe 2016/2017 i lalo o le fuaiupu 18 o le *Tulafono o le Pulega o Tupe Faava o Malo a Samoa 2005*.

13. Aitalafu e le i fuafuaina

I le taimi nei o lo o i le Faamasinoga Maualuga a Samoa se mataupu o lo o aafia ai le SIFA. E lei maea ona taualumaga ma e faatoa iloa se tupe e ono moomia ona totogi pe faaalu i lea mataupu, pe a maea. E le o iai se aitalafu e lei fuafuaina i le aso na faia ai lenei suesuega: (2016/2017: selo).

14. Noataga o Lisi

O lo o lisiina e le Pulega o Tupe Faava o Malo a Samoa se avanoa mo lona Ofisa i le Faletupe o Atinae o Samoa i se totogi faalisi i masina taitasi e SAT 18,128.03 mo le vaitaimi muamua e lima (5) tausaga faatasi ai ma se filifiliga e faafou i le maea ai o lea aso. O lo o aofia ai le lisiina o le Fogafale 3, 6 ma tulaga e tu ai taavale. O lo o lisi foi e le Pulega o Tupe Faava o Malo a Samoa le fogafale muamua o le SNPF i Vaitele e fai ai le isi ofisa faaleoleo (Offsite Office) ia Ianuari 2015 i le aofaiga e \$5,271.60 i le masina mo le vaitaimi e lima (5) tausaga, ma e mafai ona toe faafou pe a maea lea aso.

	2017	2016
O le faagaoioiga o le totogiina o lisi e faapea:		
la lē silia atu i le 1 tausaga	280,796	257,474
	280,796	257,474

15. Faailoaina atu o tagata faigaluega autu tau pulega

Tau i tagata faigaluega autu tau pulega:

Totogi e aofia ai alauni	755,886	477,007
Totogifuapauina ma alauni o Faatonu	64,876	64,715

O tau i tagata faigaluega autu tau pulega e fuafua e le Kapeneta ma le Fono Faatonu. O tagata faigaluega autu tau pulega e aofia ai le Pule Sili, Pule Sili Lagolago (2), Pule ma Pule Lagolago o Vaega Tau Maketi, Faafoega, Resitala, Tupe ma le Tausisia o Tulaga Moomia.

16. Pepa faamaonia o Tala o Tupe

(a) Tulaga Lamatia o Aitalafu

O le tulaga lamatia o le a aliae mai i se tasi o vaega auai i se pepa faamaonia o tala o tupe o le a mafua ai se gau i tulaga tau tupe mo le isi vaega auai e ala i le lē mafai ona faataunuu ana matafaioi. O pepa faamaonia o tala o tupe ia e mafai ona noatia ai le Pulega (SIFA) i lamatiaga tau aitalafu e tele lava ina aofia ai tupe teu i le faletupe ma tupe maua mai a tagata faigaluega.

O lo o faafoeina e le Pulega o Tupe Faava o Malo a Samoa (SIFA) lona faailoaina atu o tulaga lamatia o aitalafu e ala i le teuina o ana tupe i faalapotopotoga tau tupe faatasi ai ma fua faatatau tutusa po o le sili atu na i lo ana fua faatatau ma le faia o faamalumaluga o aitalafu e tuuina atu i tagata faigaluega.

O tulaga maua o le faailoaina atu o tulaga lamatia i le aso e faapaleni ai:

	2017	2016
Paleni i Faletupe	49,514,309	43,032,643
Faasili tuua	1,097,153	617,019
Nogatupe a tagata faigaluega	1,938,854	3,162,568

(e) Tulaga lamatia o ituaiga tupe

Ua faalauiloa atu e le SIFA tulaga lamatia i le fesuiaiga o tupe a atunuu i fafo e mafua mai i gaoioiga faapisinisi e faia i tupe mai fafo e tulai mai i gaoioiga tau feafaatauaiga masani. O ituaiga tupe e uluai faia ai gaoioiga faapisinisi a le SIFA o Tala Samoa ma le Tala Amerika (US dollar). E le o se faiga faavae a le SIFA le alo ese mai nei polokalame faalauiloa.

I le aso e faapaleni ai na maua ai e le SIFA le tulaga faalauiloa i Tala Amerika e faapea:

	2017	2016
Oa Umia Totino tau tupe: Tinoitupe ma fatusatusaga o aofai o tinoitupe	1,068,268	570,915
Oa Tau Tupe Umia Faaaitalafu: Tupe totogi – teugatupe a tagata faatau	(1,089,180)	(1,066,933)
Tupe totoe faalauiloa	<u>(20,912)</u>	<u>(496,018)</u>

O tulaga maaleale ua taua mulimuli ane e faavae i luga o polokalame faalauiloa o tulaga lamatia o tupe a atunuu i fafo o i ai i le aso na faapaleni ai.

	Maua-luga atu/(Maua-lalo ifo)	Maua-luga atu/(Maua-lalo ifo)
WS\$/USD + 5%	1,046	24,801
WS\$/USD - 5%	(1,046)	(24,801)

O le tau lea na faaliliu ai le Paleni mo le USD i aso nei:

30/06/2017	-	0.4073
30/06/2016	-	0.4011

(i) Tulaga lamatia o fua faatatau o faasili

O le lamatia o le faasili talafeagai e tulai mai ona o fesuiaiga e ono tupu i fuafaatau o le faasili (interest rates). O nogatupe a le afaigaluega mai le SIFA e tumau e le fesuisuiaia le fuafaatatau o le faasili, o le ala lena e le ono lamatia pe aafia ai le fuafaatatau o le faasili (interest rate risk).

O le lamatia o le fuafaatatau o le faasili (interest rate) mo Tupe Faagasolo o le ono suia lea o tupe maua mai le faasili ona o suiga i le fuafaatatau o le faasili. E puipui le SIFA i le ono lamatia o lea tulaga i le faatalanoa/soalaupule lea ma faletupe (commercial banks) ia maua ni fuafaatatau mo le faasili e lelei mo le SIFA ma ana teugatupe.

17. Faamaoniga o faamatalaga tau tupe

Na faamaonia faamatalaga tau tupe e le Fono Faatonu ma faatagaina ai lona tuuina atu i le aso 31 o Oketopa 2017.